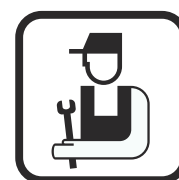


Olejový hořák

M 200 S



Návod k montáži

Prohlášení o shodě CE

Prohlášení o shodě ErP

K.E. 17/07/2009 - BE Prohlášení o shodě

Výrobce SPM INNOVATION SAS
2, avenue Josué Heilmann
Z.I. de Vieux-Thann - B.P. 50018
F - 68800 Vieux-Thann

Dovozce Viz zadní stranu

Potvrzujeme tímto, že následující uvedené série přístrojů jsou shodné s typy modelů popsaných v prohlášení o shodě CE a že jsou vyrobeny a dodávány dle požadavků a norem evropských směrnic a dále dle požadavků a norem uvedených v Královském výnosu z 17/07/2009

Typ výrobku Olejový hořák

Modely M 200 S

Související normy Královský výnos z 17/07/2009
v Německu norma EN267
BImSchV 2010
2014/30/UE Směrnice pro elektromagnetickou kompatibilitu
Související normy: EN 55.014 - EN 61000
2014/35/UE Směrnice pro slaboproud
Dotčená norma: EN 60.335

Autorizovaná zkušebna TÜV Rheinland Energy GmbH - Am Grauen Stein - D-51105 Köln

Naměřené hodnoty NO_x (Hs) < 120 mg/kWh

Datum : 01/2019

Podpis
ředitel
M. Philippe WEITZ



Obsah

Důležité informace	4
Popis hořáku	5
1 Zkrácené označení.....	5
2 Rozměry.....	5
3 Technická charakteristika.....	6
4 Nejdůležitější části.....	7
Řídicí automatika	10
1 Provozní cyklus.....	10
2 Režim při poruše (jen pro DKO 976-N).....	10
3 Diagnostika poruch (jen pro DKO 976-N).....	10
Instalace	11
1 Montáž posuvné příruby.....	11
2 Nastavení polohy hořáku.....	12
3 Servisní poloha.....	12
4 Výběr trysky.....	12
5 Montáž olejové trysky.....	13
6 Kontrola polohy vírníku a zapalovacích elektrod.....	13
7 Přestavení zpět do provozní polohy.....	14
8 Olejová přípojka a elektrické zapojení.....	14
Seřízení hořáku	15
1 M 201/2 S.....	15
2 M 202/2 S.....	16
Kontrola	17
Údržba a recyklace hořáku	18
Elektrické schéma zapojení	19
Provozní poruchy	20
Náhradní díly - M 200 S	21

Důležité informace

Bezpečnostní opatření

- Instalace musí být provedena dle platných místních zákonů a předpisů.
- V každém případě musí být dodrženy platné bezpečnostní předpisy a opatření k zamezení havárie či úrazu.
- Montáž, uvedení do provozu, obsluhu a údržbu (kontrolu, opravy) hořáku musí provádět autorizovaná servisní firma s příslušnou kvalifikací.
- Opravy jednotlivých elektrotechnických součástí, bezpečnostních zařízení pro hlídání plamene a jiných zabezpečovacích zařízení je oprávněn provádět pouze výrobce předmětných zařízení.
- Je zakázáno provádět na zařízení veškeré změny a úpravy, které nejsou v tomto návodu uvedeny. Tyto by mohly způsobit vážné poruchy funkce hořáku.
- **Všechny práce na hořáku, s výjimkou nastavení hořáku, směji být prováděny pouze s odpojeným přívodem elektrického napájení.**
- Výrobce i dovozce odmítá jakoukoliv záruku, pokud nastanou poškození a poruchy, které mají původ v nedodržení tohoto návodu!

 **Teplota hlavy hořáku je zvýšena. Teplota vírníku je vysoká. Manipulovat opatrně.**

Předání zařízení uživateli

- Servisní technik při předávání zařízení uživateli zvláště podrobně upozorní na zásahy, které smí uživatel provádět sám (odblokování poruchy hořáku pro obnovení provozu). Rovněž mu musí vysvětlit, které zásahy a změny smí provádět výlučně kvalifikovaný technik. Může se odvolat na tento podklad, jako přílohu k Návodu k obsluze.
- Uživatel musí respektovat, že práce na hořáku smí provádět pouze dovozcem pověřený kvalifikovaný technik.
- **Tento návod je součástí dodávky hořáku. Prosím pečlivě uschovejte v blízkosti zařízení.**

Údržba zařízení

Aby byl dosažen optimální provoz hořáku a zamezeno poruchám při provozu, je třeba nechat provést pověřeným servisním technikem jednou ročně následující práce :

- Vyčištění hořákové hlavy.
- Výměnu olejové trysky.
- Výměna elektrod.
- Kontrolu provozu hořáku.
- Kontrolu a vyčištění kotle.
- Kontrolu a vyčištění komína.
- Kontrolu a vyčištění přívodu vzduchu do kotelny.

i Součástky podléhající opotřebení: viz seznam náhradních dílů na konci návodu.

Použité symboly

 **Pozor nebezpečí!**
Nebezpečí úrazu nebo věcné škody.
Pro bezpečnost osob a věcí musí být bezpodmínečně dodrženy pokyny v tomto návodu.

i Upozornění. Respektovat pokyn, aby byla zachována správná funkce.

1, 2, 3 montážní fáze.

A, B, C čísla pozic.

Popis hořáku

1 Zkrácené označení

Hořáky řady M 200 S jsou kompaktní olejové hořáky, které splňují normy pro spalování s řízeným přívodem spalovacího vzduchu :

- Jsou dodávány s propojenou kabeláží.
- Upevňují se na kotel pomocí posuvné příruby.
- Všechny komponenty jsou lehce přístupné a uskupeny na jedné desce.
- Tato deska poskytuje optimální přístup při údržbě.
- Hlídní plamene se provádí pomocí fotobuňky - fotoodporu.
- Zapalování probíhá elektronicky pomocí transformátoru.
- Palivo: Extra lehký topný olej (max. viskozita 6 mm²/s při 20 °C).

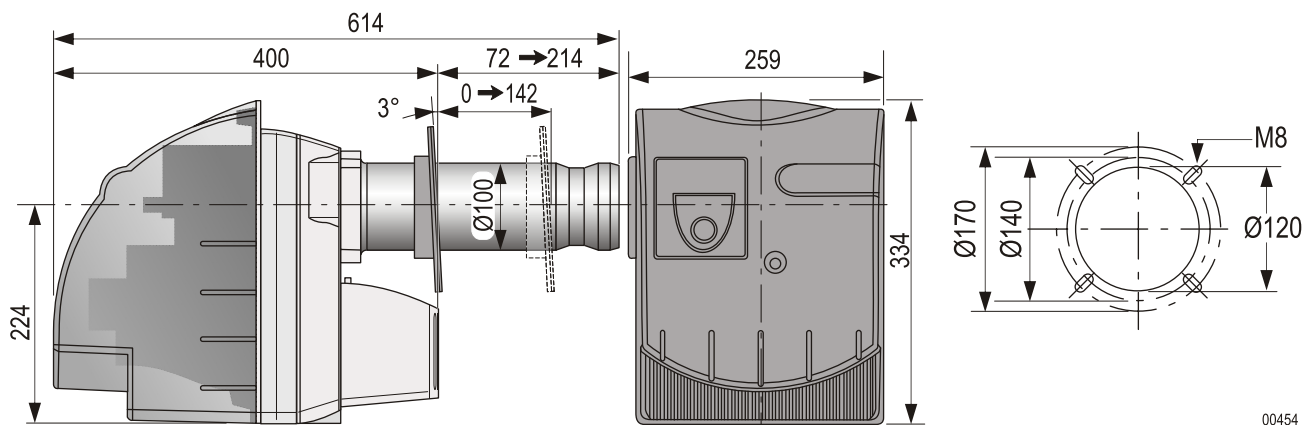
Použití podle určení

Hořáky řady M 200 S jsou určeny speciálně pro provoz teplovodních kotlů pro vytápění budov a přípravu teplé vody. Pro jinou potřebu použití, průmyslové technologie nebo specifické použití se obraťte, prosím, na dovozce.

Aby byl zaručen ekologický provoz, je třeba dbát na optimální kompatibilitu skupiny hořák/kotel/odvod spalin. Systém odvodu spalin a jeho rozměry musí být provedeny dle platných směrnic, norem a zákonů.

2 Rozměry

M 200 S



Možné otvory pro hořáková dvířka

i Před hořákem ponechat volný prostor alespoň 1 m, aby bylo možné přivést hořák do servisní polohy.

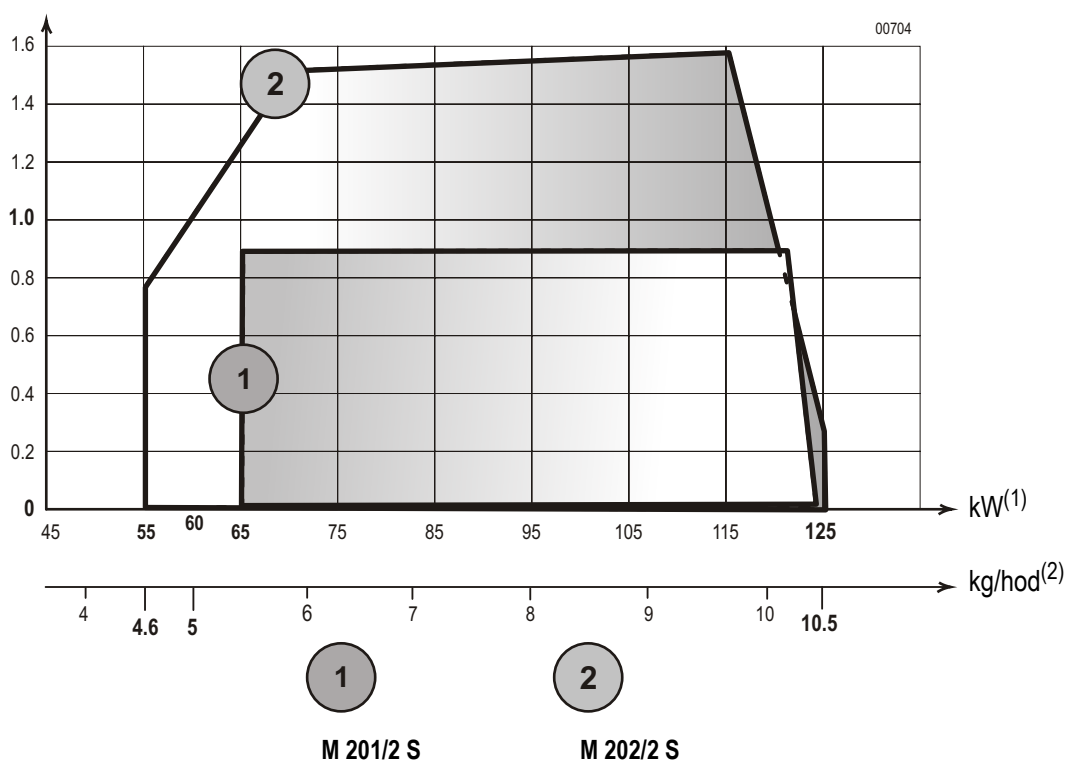
3 Technická charakteristika

Hořák	M 201/2 S	M 202/2 S
Provoz	1-stupňový	2-stupňový
Rozsah výkonu (kW) ⁽¹⁾	65 → 124	55 → 125
Průtok oleje (kg/hod) ⁽²⁾	5.5 → 10.4	4.6 → 10.5
Elektrický příkon - elmin (VA) / elmax (VA) / stdby (VA)	263 / 264 / 1.5	306 / 325 / 2.5
Elektrický výkon motoru (VA)	150	150
Elektrické zapojení	230V +/-10% - 50 Hz - 6A	230V +/-10% - 50 Hz - 6A
Elektrické krytí	IP 20	IP 20
Hladina hluku při 1 (dBA)	66	66
Hmotnost netto (kg)	17	18
Hmotnost brutto (kg)	19	20

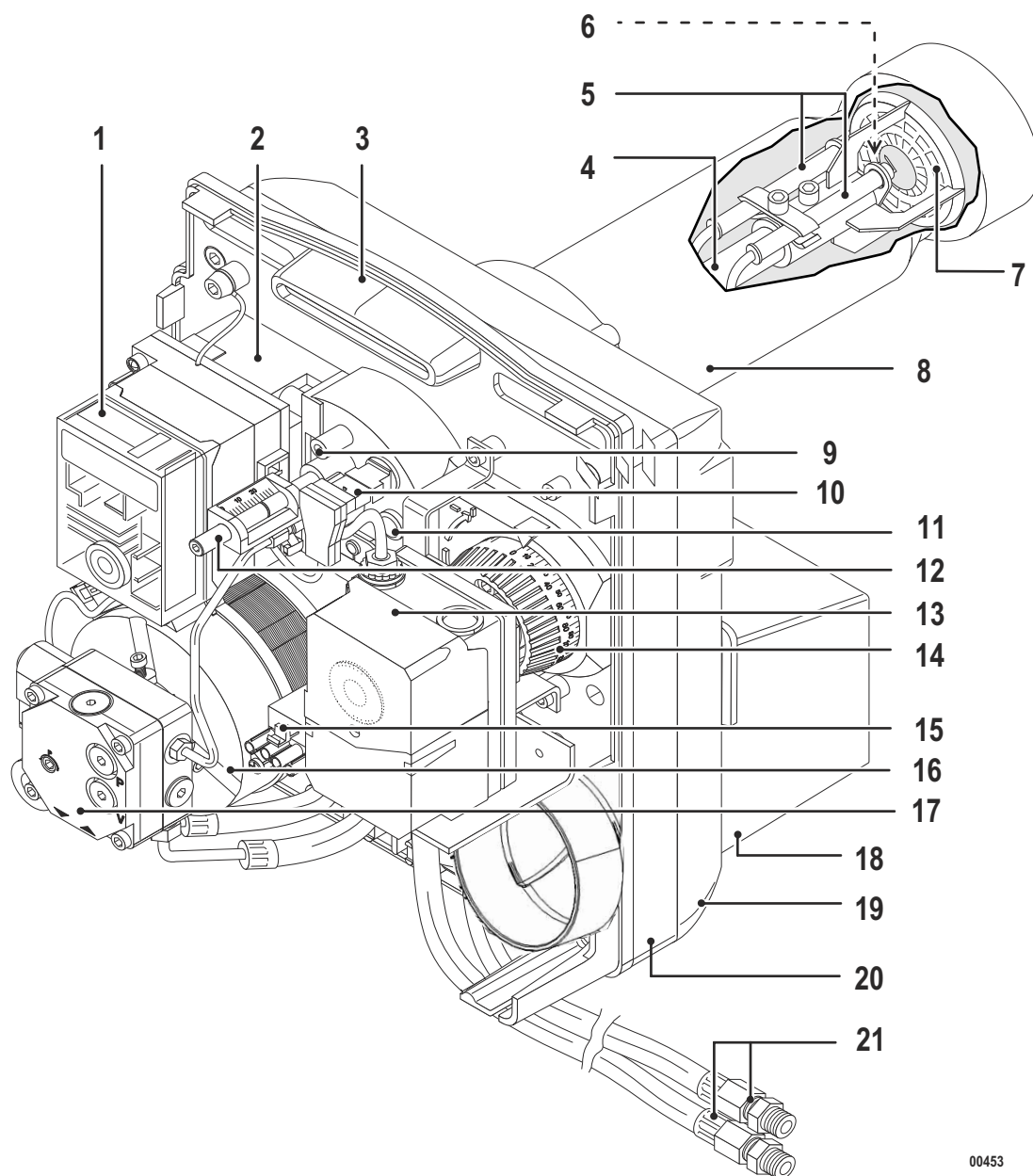
(1) Tepelný výkon v nadmořské výšce 400 m a při teplotě 15 °C.

(2) Palivo: Extra lehký topný olej (max. viskozita 6 mm²/s při 20 °C). Výhřevnost paliva: Hub = 11.86 kWh/kg

(mbar) Přetlak ve spalovací komoře



4 Nejdůležitější části



00453

- | | | | |
|----|----------------------------------|----|--|
| 1 | Řídicí automatika | 12 | Seřizovací šroub hlavice hořáku |
| 2 | Zapalovací transformátor | 13 | Servomotor vzduchové klapky. (jen pro M 202/2 S) |
| 3 | Komponenty na desce hořáku | 14 | Nastavení vzduchové klapky |
| 4 | Táhlo trysky | 15 | Vícenásobný konektor 4-pólový |
| 5 | Zapalovací elektrody | 16 | Motor |
| 6 | Tryska | 17 | Olejové čerpadlo |
| 7 | Vírník | 18 | Blok pro nasávaný vzduch |
| 8 | Ústí hořákové trubice | 19 | Kryt |
| 9 | Měřicí přípojka tlaku na hlavici | 20 | Modul |
| 10 | Čidlo pro hlídání plamene | 21 | Přívodní hadice pro olej |
| 11 | Průhledítko pro plamen | | |

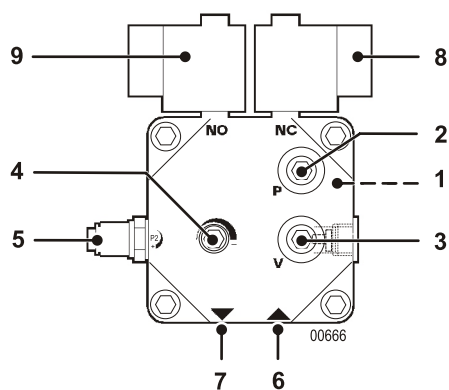
Oleјové čerpadlo

Čerpadla jsou samonasávací pravotočivá zubová (bráno od hřídele) :

Mají vestavěný filtr na přívodu a regulátor tlaku oleje.

Jsou nastaveny pro dvoutrubkový systém, mohou však být přestavěny na jednorubkový systém.

i Oleјové čerpadlo je nutné při uvedení do provozu pečlivě odvzdušnit.



- 1 Výstup na trysku Magnetický ventil
- 2 Měřicí bod pro tlakoměr (Tlak)
- 3 Měřicí bod pro vakuoměr (Podtlak)
- 4 Seřizovací šroub tlaku oleje : Stupeň 1 7 až 15 bar
- 5 Seřizovací šroub tlaku oleje : Stupeň 2 10 až 25 bar
- 6 Sání oleje
- 7 Vratka oleje
- 8 Elektroventil - stupeň -1
- 9 Elektroventil - stupeň -2

Hořák	Typ čerpadla
M 201/2 S	DANFOSS BFP 21 R3
M 202/2 S	DANFOSS BFP 52 R3

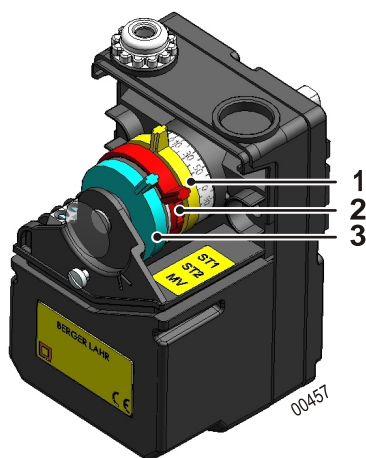
Oleјové čerpadlo	BFP 21 R3	BFP 52 R3
Teplota prostoru (pod krytem)	70°C	70°C
Rozsah tlaku	7 - 20 bar	7 - 25 bar
Max. podtlak	0.35 bar	0.35 bar
Max. vstupní tlak	2 bar	2 bar
Sací průtok při tlaku 10	45 l/hod	45 l/hod

Servomotor (M 202/2 S)

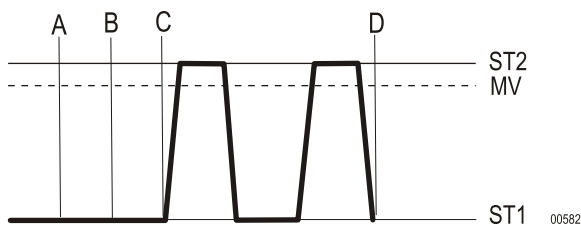
Servomotor řídí vačky pro otevírání vzduchové klapky.

Pro nastavení otevírání vzduchové klapky použít vačku ST1 pro minimální výkon a ST2 pro maximální výkon.

K otevření magnetického ventilu na plný výkon použít vačku MV.



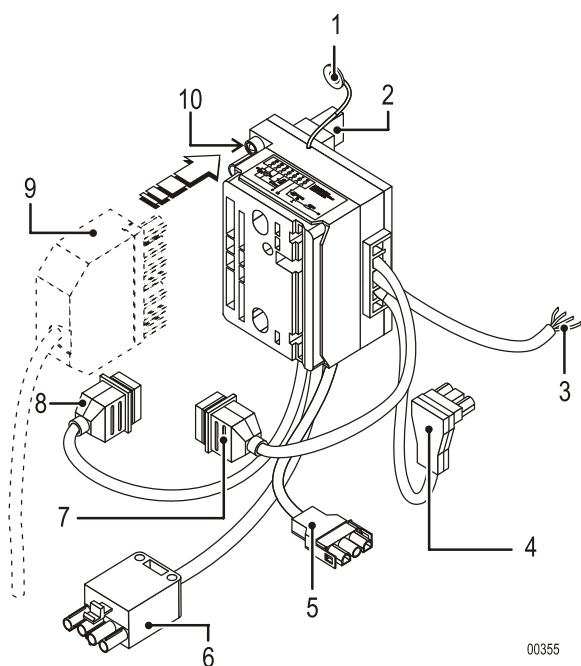
- 1 Vačka ST1 : Nastavení množství vzduchu (Stupeň 1)
- 2 Vačka ST2 : Nastavení množství vzduchu (Stupeň 2)
- 3 Vačka MV : Otevření magnetického ventilu (Stupeň 2)



- A Start hořáku
- A-B Provětrávání
- B-C Zapalování
- C Rychlý náběh 2
- C-D Regulace
- D Vypnutí hořáku

Patice s kabely + Řídící automatika

⚠ Patice je bezpečnostní zařízení. Je zakázáno ji otevírat.



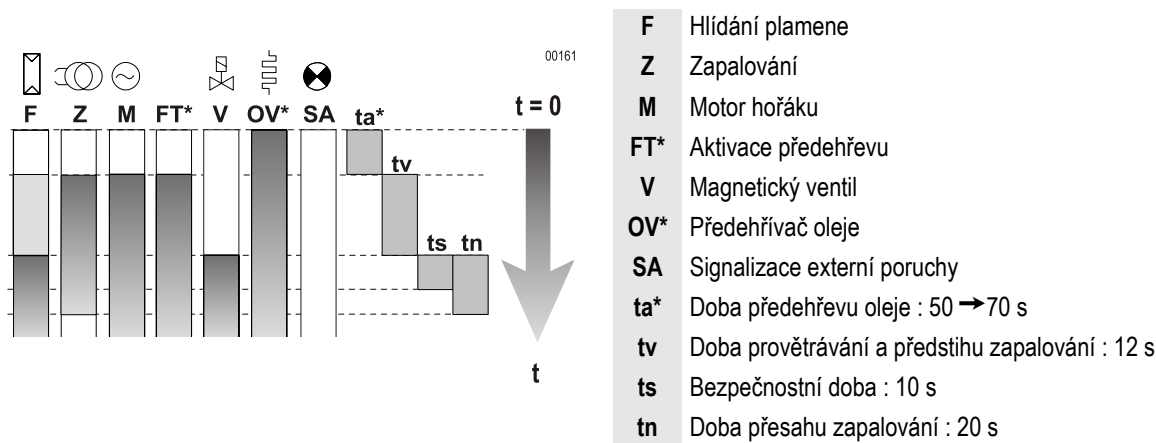
- 1 Uzemnění desky s komponenty
- 2 Přípojka k transformátoru
- 3 Kabel servomotoru (jen pro M 202/2 S)
- 4 Přípojka k čidlu hlídání plamene
- 5 Přípojka motoru
- 6 4-pólový konektor (jen pro M 202/2 S)
- 7 Přípojka k magnetickému ventilu : Stupeň 1
- 8 Přípojka k magnetickému ventilu : Stupeň 2 (jen pro M 202/2 S)
- 9 7-pólový konektor. Přípojka hořáku ke kotli
Zelená LED
- 10 Svítí → Hořák zapnutý
Vyp → Hořák vypnutý

Řídicí automatika

! Automatika hořáku smí být montována nebo demontována z patice jen když je hlavní vypínač zařízení vypnut. Automatika hořáku je bezpečnostní zařízení a nesmí být otevírána.

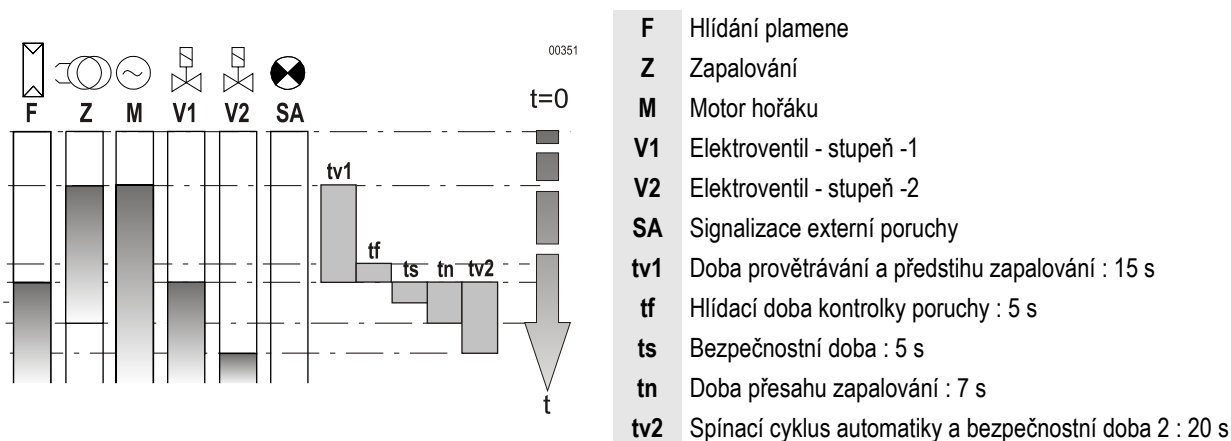
1 Provozní cyklus

TF 874 - M 201/2 S



*Pouze pro hořáky s předehřevem.

DKO 976-N - M 202/2 S



2 Režim při poruše (jen pro DKO 976-N)

Automatika hořáku DKO 976-N je řízena mikroprocesorem.

Při poruše zůstane LED rozsvícena 10 vteřin. Nakonec se přeruší signál kódu poruchy, který udává druh poruchy. Následující tabulka vysvětluje diagnostiku poruch.

Popis kódů jednotlivých poruch

I Krátký impuls ■ Dlouhý impuls . Krátká prodleva -- Dlouhá prodleva

3 Diagnostika poruch (jen pro DKO 976-N)

Kód poruchy	Druh poruchy	Příčina poruchy
I ■	Přepnutí do poruchového stavu během bezpečnostní doby	Není detekován žádný plamen
■ I	Cizí světlo během provětrávání	Parazitní světlo Vadný detektor plamene
■■■■	Ruční nebo externí přepnutí do poruchy	Externí porucha

Instalace

Doporučení pro elektrické zapojení

Pro odpojení zařízení při údržbě, čištění a opravách musí být použit jistič s ručním nahozením. Zároveň musí oddělit od elektrické sítě všechna neuzemněná vedení. Tento jistič není součástí dodávky hořáku.

Hořák je dodáván pro jednofázové napájení 230 V - 50 Hz.

! Před jakýmkoliv zásahem na hořáku musí být tento odpojen od elektrické sítě.
Elektrickou instalaci a připojení je třeba provést dle platných norem a předpisů. Ověřit, že uzemnění je správně provedeno!

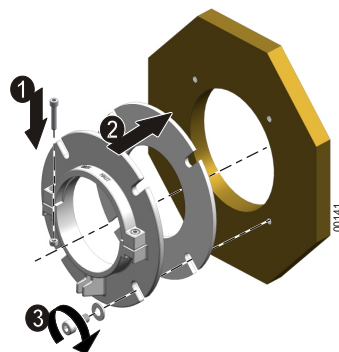
i Připojovací kabely jsou opatřeny normovanými konektory dle DIN 4791.

Doporučení pro připojení oleje

Hořák je dodáván pro připojení oleje s dvoutrubkovým systémem. Aby se zamezilo znečištění trysky, musí být povinně na sání oleje nainstalován síťový filtr (velikost ok 80 μm až 150 μm).

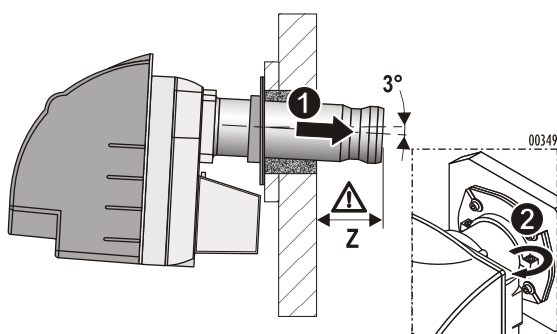
Také je možné nainstalovat jednotrubkový systém mezi nádrží a skupinou filtru (jen s olejovým filtrem) : Použití jednotrubkového systému (mezi filtrem a čerpadlem) se nedoporučuje.

1 Montáž posuvné příruby



- 1 Nasadit posuvnou přírubu.
- 2 Na kotel namontovat posuvnou přírubu s těsněním.
- 3 Upevnit celý komplet.

2 Nastavení polohy hořáku



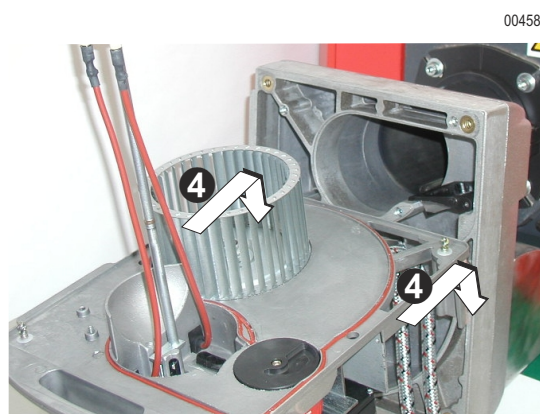
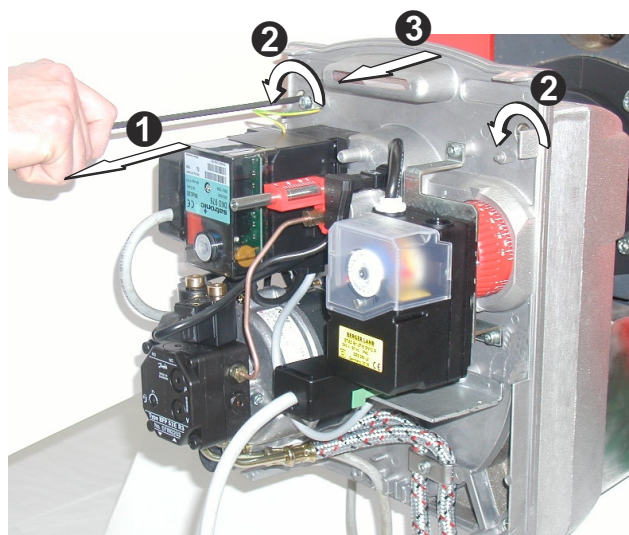
Typ hořáku	Minimální rozměr Z
M 201/2 S	65 až 70 mm
M 202/2 S	65 až 70 mm

❶ Hořák zasunout hluboko do hořákových dveří kotle.

⚠ Dodržet minimální rozměr Z

❷ Dotáhnout šrouby na přírubě.

3 Servisní poloha



❶ Odpojit elektrické konektorové přípojky.

❷ Povolit 4 rychloupínacích šroubů.

❸ Z krytu hořáku vyjmout desku hořáku s komponenty.

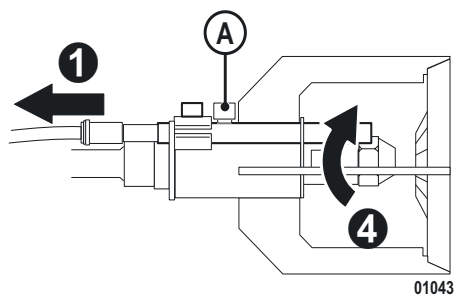
❹ Desku s komponenty nasadit na šrouby krytu hořáku.

i Zamezit jakémukoliv mechanickému namáhání oběžného kola ventilátoru. Oběžné kolo ventilátoru v žádném případě nepoužívat jako podložku, což by mohlo způsobit jeho deformaci.

4 Výběr trysky

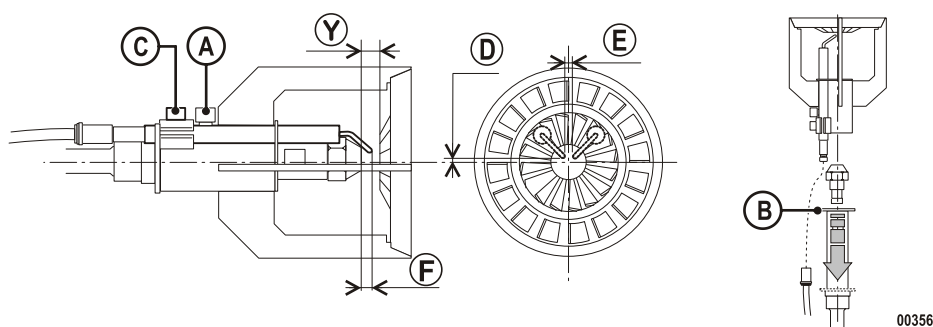
Výběr trysky viz tabulka nastavení na straně 36.

5 Montáž olejové trysky



- ❶ Odpojit kabely zapalovacích elektrod.
- ❷ Povolit šroub (A). Odejmout vírník.
- ❸ Velikost trysky zkontrolovat dle požadovaného výkonu kotle a účinnosti. Pokud je to nutné, nahradit.
- ❹ Našroubovat trysku.

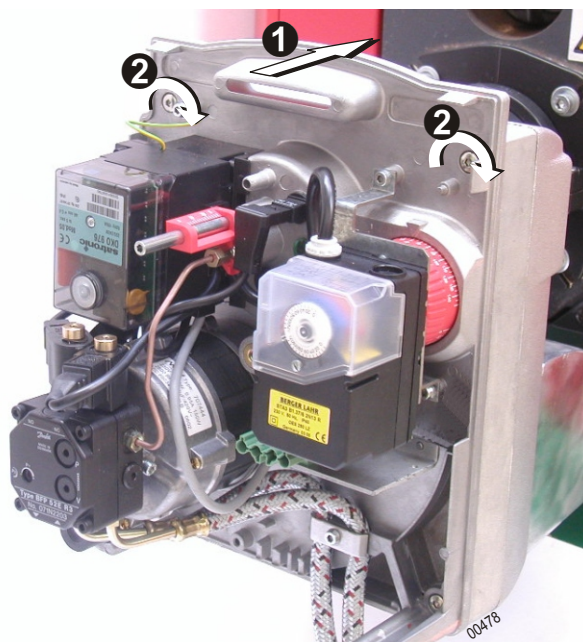
6 Kontrola polohy vírníku a zapalovacích elektrod



Rozměr (mm)		
D	E	F
5	4	4

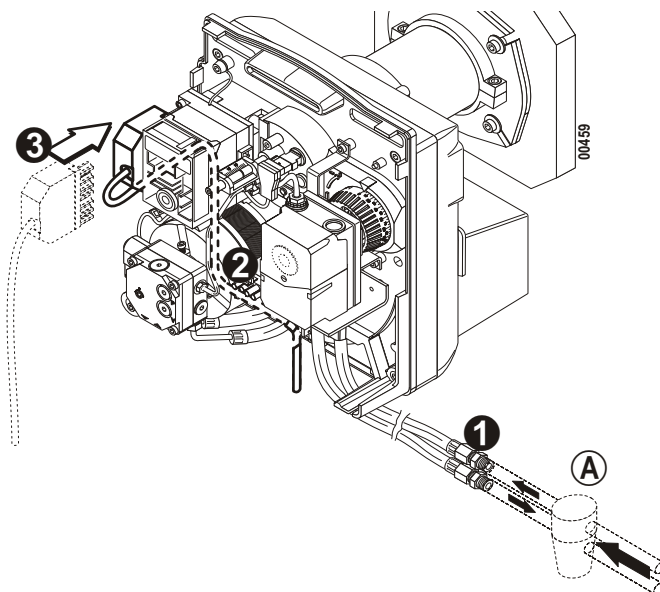
- ❶ Zkontrolovat rozměry ve výše uvedeném obrázku.
- ❷ Pro změnu polohy zapalovacích elektrod povolít stavěcí šrouby (C).
- ❸ Velikost trysky zkontrolovat dle požadovaného výkonu kotle a účinnosti. Pokud je to nutné, nahradit.
- ❹ Vzdálenost (Y) přizpůsobit pomocí jednoho nebo více vymešovacích kroužků (B) tloušťky 1 a šroubu (A) : Viz : Réglage du brûleur - Strana 36.

7 Přestavení zpět do provozní polohy



- 1 Tyč s tryskou opatrně zavést k hlavici hořáku.
- 2 Na kryt hořáku upevnit desku s komponenty. Utáhnout 4 rychloupínacích šroubů.

8 Olejová přípojka a elektrické zapojení



- 1 Olejové hadice hořáku připojit na přívod oleje.
 - 2 Kabel umístit na desku s komponenty a pevně zamáčknout do připravených zářezek.
 - 3 Připojit elektrický konektor.
- A Olejový filtr.
- ⚠** Z bezpečnostních důvodů radíme připojit olejové hospodářství teprve při prvním uvedení do provozu.

Seřízení hořáku

Doporučení pro měření hodnot spalování

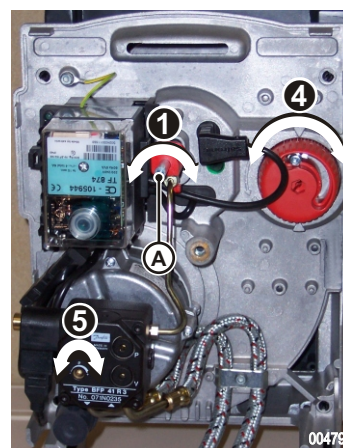
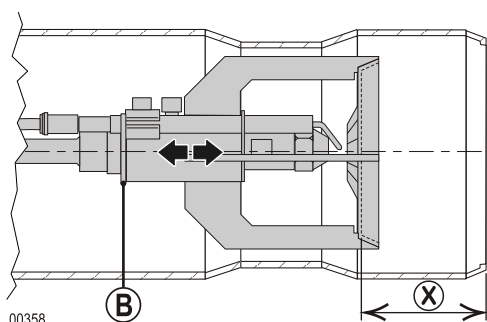
i Hořák seřídit přesně dle platných místních předpisů o emisích ve spalínách.

- Je důležité, aby celá spalínová trasa byla těsná, aby se vyloučily chyby při měření.
- Aby bylo možné provést měření spalování, je třeba uvést kotel na provozní teplotu.
- Zkontrolovat sazné číslo.

1 M 201/2 S

Hořák	Výkon hořáku (kW)	Tryska Danfoss USG	Tlak oleje (bar)	Poloha hlavice kóta (X) (mm)	Stupnice (A) (cca)	Tlak na hlavici (mbar)	Vzduchová klapka (cca)	Vzdálenost (Y) (mm)	Distanční podložka (B) počet	CO ₂ (%)
M 201/2 S	65	1.25 / 45° S	12.5	43	12	6.6	80	5	3	12 - 12.5
	75	1.50 / 45° S	11.5	41	10	6.5	90	5	3	
	90	1.75 / 45° S	13.6	39.5	8.5	6.5	110	5	3	
	105	2.00 / 45° S	14	34	3	5.8	150	5	3	
	120	2.50 / 45° S	10	31	0	5.5	150	5	3	

Tučně vtištěno: nastavení od výrobce.

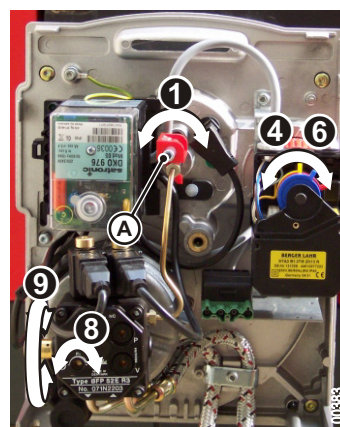
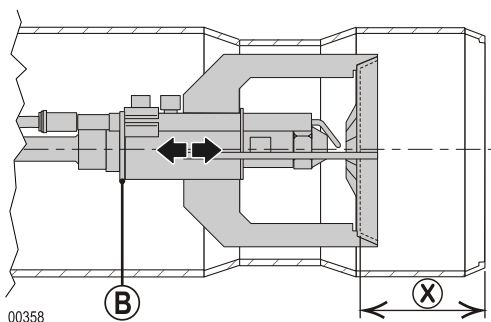


- 1 Pro dosažení požadovaného výkonu změnit vzdálenost (X).
- 2 Startování hořáku.
- 3 Změřit hodnoty spalování a zkontrolovat stabilitu plamene.
- 4 Nastavit otvor vzduchové klapky.
- 5 Nastavit tlak na olejovém čerpadle. Změřit vakuum, hodnota 0.35 bar nesmí být překročena
- 6 Zkontrolovat tlak na hlavici.
- 7 Provést měření spalování.
- 8 Nové nastavení vzduchové klapky s požadovaným obsahem CO₂.
- 9 Zkontrolovat startování hořáku.
- 10 Provedené nastavení zaznamenat do tabulky kontrolního listu Návodu k použití

Hořák	Výkon hořáku (kW)*	Tryska Danfoss USG	Tlak oleje (bar)*	Poloha hlavice kóta (X) (mm)	Stupnice (A) (cca)	Tlak na hlavici (mbar)*	ServomotorV zduchová klapka*	Vzdálenost (Y) (mm)	Distanční podložka (B) počet	CO ₂ (%)
							ST1 / ST2			
M 202/2 S	55 / 80	1.25 / 45° S	10 / 21	46	15	6.3 / 9.8	80 / 150	5	3	12
	70 / 100	1.50 / 45° S	10.5 / 21.5	42	11	5.5 / 8.1	83 / 150	5	3	-
	85 / 120	1.75 / 45° S	12 / 23	34	3	4.2 / 6.3	87 / 150	5	3	12.5

* Stupeň 1 / Stupeň 2.

Tučně vytištěno: nastavení od výrobce



- ❶ Pro dosažení požadovaného výkonu změnit vzdálenost (X).
- ❷ Pro požadovaný výkon nastavit vačky ST1 a ST2.
- ❸ Vačka MV se musí nacházet vždy mezi vačkami ST1 a ST2.
- ❹ Startování hořáku.
- ❺ Změřit hodnoty spalování a zkontrolovat stabilitu plamene. Zkontrolovat tlak na hlavici (Stupeň 2).
- ❻ Nastavit tlak na olejovém čerpadle (Stupeň 2).
- ❼ Vačku ST2 přizpůsobit hodnotě CO₂.
- ❼ Servomotorem přejet vpřed a vzad, aby se inicializovala poloha vačky ST2.
- ❽ Změřit hodnoty spalování a zkontrolovat stabilitu plamene. Zkontrolovat tlak na hlavici (Stupeň 1).
- ❾ Nastavit tlak na olejovém čerpadle (Stupeň 1).
- ❿ Vačku ST1 přizpůsobit hodnotě CO₂.
- ⓫ Servomotorem přejet vpřed a vzad, aby se inicializovala poloha vačky ST1.
- ⓬ Provést měření spalování.
- ⓭ Zkontrolovat startování hořáku a rychlost 1 → 2 2 → 1.
- ⓮ Provedené nastavení zaznamenat do tabulky kontrolního listu Návodu k použití

Kontrola

Provozní zkoušky

Při uvedení do provozu nebo po kontrole hořáku je třeba provést následující kontroly :

- | | | |
|---|---|--|
| Vyjmout čidlo pro hlídání plamene, zakrýt jej a nastartovat hořák. | → | Po uplynutí bezpečnostní doby musí automatika hořáku přejít do poruchy. Hořák se vypne. |
| Hořák je v provozu : Vyjmout čidlo pro hlídání plamene a zakrýt jej. | → | Nový start, po uplynutí bezpečnostní doby musí automatika hořáku přepnout do poruchy. |
| Hořák nastartovat s čidlem pro hlídání plamene vystaveným dennímu světlu. | → | Automatika hořáku musí přepnout asi po 15 vteřinách provětrávání do poruchy. Hořák se vypne. |

Závěrečná kontrola

Hořák několikrát nastartovat a přitom sledovat průběh fází automatiky hořáku.

Před spuštěním hořáku servisní technik musí :

- Ujistit se o správné funkci kotle a termostatů.
- Ujistit se o správném nastavení termostatů.
- Zkontrolovat, že přívod spalovacího vzduchu odpovídá platným normám.
- Vyplnit kontrolní list na zadní straně Návodu k obsluze.
- Zaznamenat svoje jméno a telefonní číslo do Návodu k obsluze.
- Upozornit provozovatele na Návod k obsluze, který doplňuje tento dokument a zejména poukázat na kapitolu "Hořák v poruše".
- Předat provozovateli Návod k obsluze a upozornit, že návod musí být uschován v blízkosti hořáku.

Vyřazení z provozu a recyklace



Použité produkty nechte zlikvidovat ve vhodném rekuperačním a recyklačním závodě způsobilým odborníkem v souladu s místními a národními platnými normami

Údržba

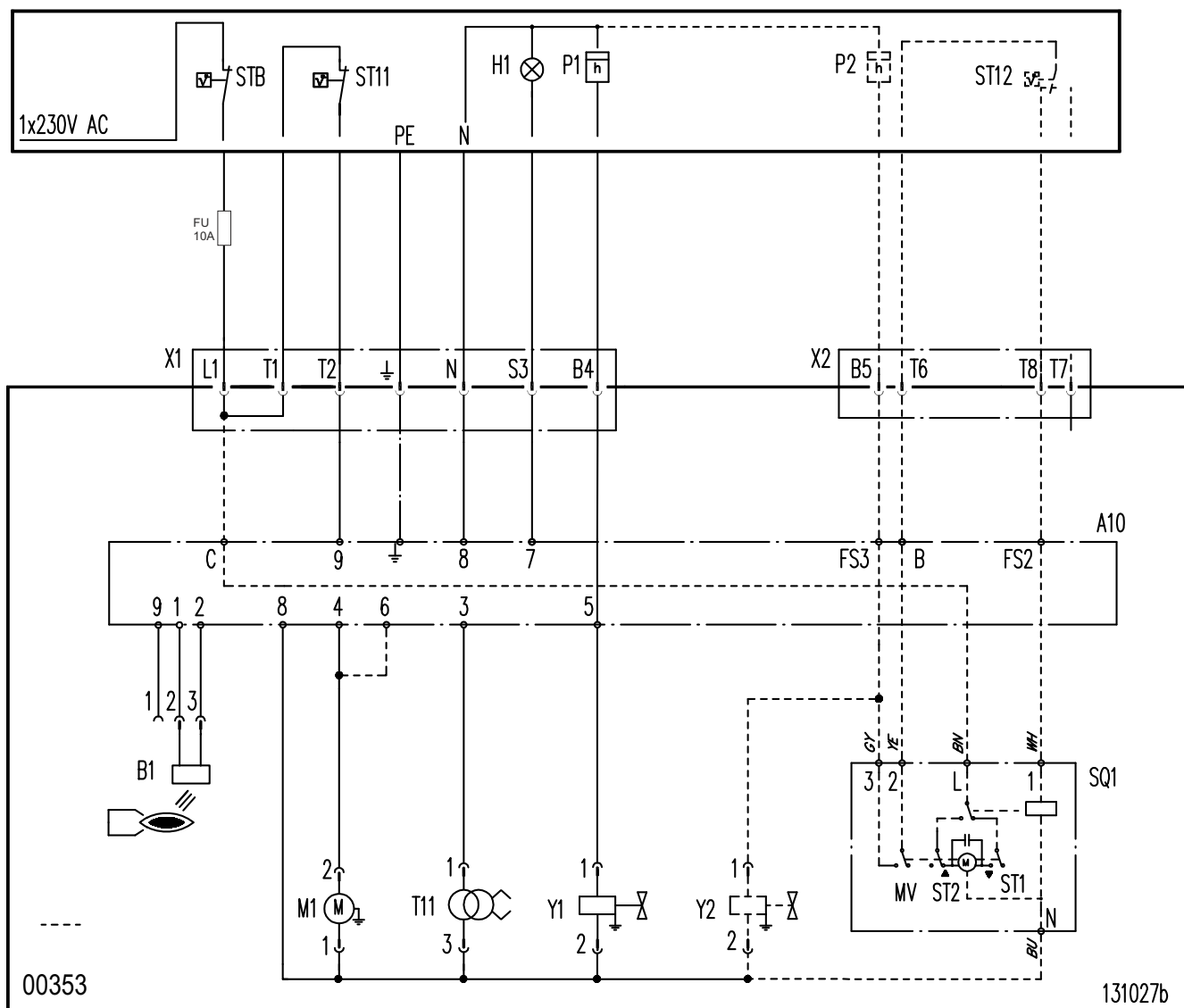
Hořák i kotel musí být nejméně jedenkrát ročně zkontrolován a vyčištěn.

Toto musí být provedeno pověřenou servisní firmou s příslušnou kvalifikací.

⚠ Znatelné zvýšení teploty spalin znamená, že kotel resp. spalinová cesta jsou znečištěny a musí se provést jejich vyčištění.

1. Vypnout hlavní vypínač zařízení a hořák odpojit od elektrického napájení
2. Zkontrolovat stav spalovací komory a spalinovou cestu. Případně vyčistit.
3. Hořák uvést do servisní polohy.
4. Zkontrolovat a vyčistit olejový filtr. Případně vyměnit. Zkontrolovat stav trysky. Zkontrolovat stav elektrod (Pokud je třeba, vyměnit jednou za rok). Zkontrolovat a vyčistit přívod vzduchu do kotelny.
5. Všechny části hořáku vyčistit (Čisticí prostředek pro hlavici hořáku existuje jako příslušenství ve skladu náhradních dílů).
6. Výměna vadných částí.
7. Hořák uvést do provozní polohy.
8. Na olejové čerpadlo namontovat tlakoměr a vakuoměr.
9. Zapojit všechny elektrické přípojky hořáku. Zapnout hlavní vypínač kotle.
10. Startování hořáku. Seřídít hořák.
11. Provést měření spalování (kotel v provozu).
12. Výsledky měření a vyměněné součásti poznamenat do kontrolního listu na zadní straně Návodu k obsluze.
13. Provést závěrečnou kontrolu funkce.

Elektrické schéma zapojení



A1 Řídicí automatika

B1 Hlídání plamene

H1 Porucha hořáku

M1 Motor ventilátoru

SQ1 Servomotor vzduchové klapky

STB Bezpečnostní termostat

ST1 Termostat 1. stupně

ST2 Termostat 2. stupně

P1 Počítadlo provozních hodin Stupeň 1

P2 Počítadlo provozních hodin Stupeň 2

T11 Zapalovací transformátor

X1 7-pólový konektor

X2 4-pólový konektor

Y1 Magnetický ventil Stupeň 1

Y2 Magnetický ventil Stupeň 2

----- Doplnkové kabely (jen pro M 202/2 S)

⚠ Uzemnění dle platných předpisů

Provozní poruchy

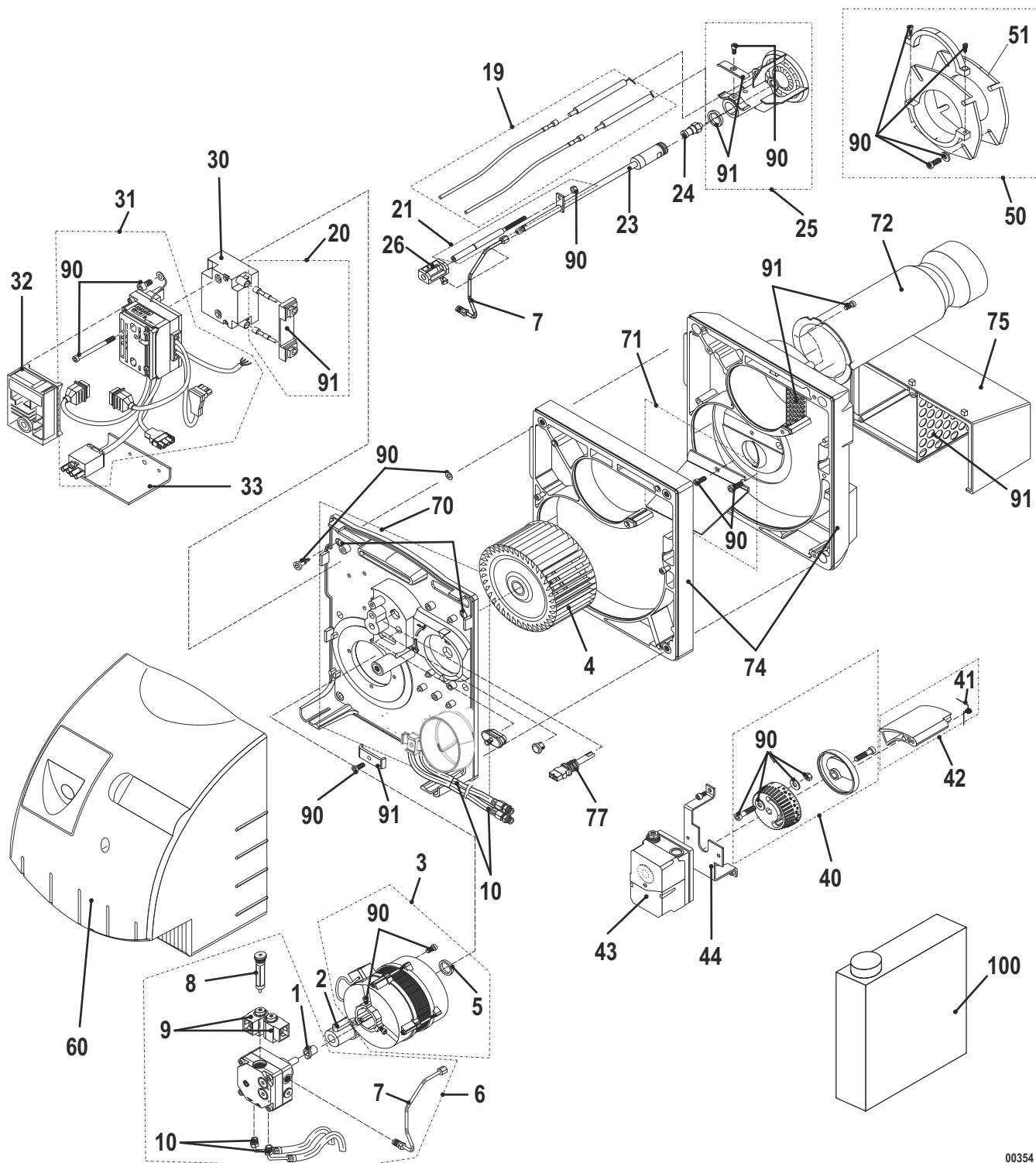
Před každým zásahem musí servisní technik provést následující kontroly :

- Je kotel a hořák pod napětím (svítí provozní kontrolka, bezpečnostní termostat sepnutý) ?
- Je přívod oleje jištěn ?
- Požaduje regulace nebo kotlový termostat provoz ?(navodit potřebu tepla).
- Umožňuje stav spalinové cesty dobré spalování ?(datum posledního čištění).




Poruchy	Možné příčiny	Odstranění poruch
Hořák nezapaluje.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Není elektrické napájení. 	<ul style="list-style-type: none"> → Odblokovat bezpečnostní termostat. → Zkontrolovat polohu vypínače a pojistky. → Zvýšit požadovanou hodnotu na termostatu nebo regulátoru kotle (nastavit výše než je kotlová teplota).
Motor nestartuje.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Vadný motor. ✗ Vadný kondenzátor. 	<ul style="list-style-type: none"> → Vyměnit motor. → Vyměnit kondenzátor.
Mechanický hluk.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Poškozené ložisko motoru. ✗ Vystružit kolo ventilátoru. 	<ul style="list-style-type: none"> → Vyměnit motor. → Zkontrolovat vycentrování.
Není zapalovací jiskra.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Zkrat zapalovacích elektrod. ✗ Velká vzdálenost zapalovacích elektrod. ✗ Znečištěné, vlhké elektrody. ✗ Vadná přípojka kabelu elektrod. ✗ Vadná izolace zapalovacích elektrod. ✗ Vadný kabel zapalovacích elektrod. ✗ Vadný transformátor. 	<ul style="list-style-type: none"> → Upravit vzdálenost zapalovacích elektrod. → Upravit vzdálenost zapalovacích elektrod. → Zapalovací elektrody očistit nebo vyměnit. → Zkontrolovat přípojku. → Vyměnit elektrody. → Vyměnit zapalovací kabel. → Vyměnit transformátor.
Automatika hořáku jde do poruchy.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Znečištěné čidlo hlídání plamene. ✗ Ztráta plamene. ✗ Vadné čidlo hlídání plamene nebo jeho kabel. 	<ul style="list-style-type: none"> → Vyčistit čidlo. → Zkorigovat seřízení hořáku. → Vyměnit kabel nebo čidlo hlídání plamene.
Čerpadlo nesaje žádný olej.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Vadná spojka motor - čerpadlo. ✗ Netěsný sací filtr, potrubí nebo kryt čerpadla. ✗ Zaměněn Vstup/Výstup oleje. ✗ Zavřeny uzavírací ventily. ✗ Ucpaný filtr nebo sací filtr nádrže. 	<ul style="list-style-type: none"> → Vyměnit spojku. → Vyměnit sací filtr. → Utáhnout přípojky nebo kryt čerpadla. → Prohodit přípojky. → Otevřít ventily. → Vyměnit filtr nebo sací filtr.
Hlučné čerpadlo.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Čerpadlo saje vzduch. ✗ Čerpadlo běží naprázdno. 	<ul style="list-style-type: none"> → Zkontrolovat těsnost sacího potrubí. → Vyčistit filtr, případně zkontrolovat sací potrubí. → Zkontrolovat rozměry potrubí přívodu oleje; nesmí vykazovat žádné zúžení nebo zmačknutí a olej nesmí být příliš studený.
Špatná kvalita spalování.	<ul style="list-style-type: none"> ✗ Špatné nastavení. ✗ Nedostatek vzduchu. ✗ Znečištěná nebo opotřebovaná tryska. ✗ Špatné rozprašování. ✗ Znečištěná hlavice hořáku ✗ Znečištěný vstup sání vzduchu. ✗ Nedostatečné větrání prostoru s kotlem. 	<ul style="list-style-type: none"> → Zkontrolovat nastavení hořáku. → Zkorigovat průtok vzduchu. → Vyměnit trysku. → Připojit magnetický ventil . → Vyměnit trysku. → Vyměnit čerpadlo. → Vyměnit elektromagnetický ventil. → Vyčistit hlavici hořáku. → Vyčistit. → Zlepšit větrání prostoru.

Náhradní díly - M 200 S

i Při objednávání náhradního dílu je třeba udat jeho objednací číslo.



00354

Pozice	Název	Typové číslo	Modely	Pozice	Název	Typové číslo	Modely
1	Spojka motoru	9790-2600		51	Těsnění	9794-6296	
2	Kondenzátor pro motor Rotomatika	9795-1069					
3	Motor	9795-6285		60	Kryt	9795-5614	
4	Oběžné kolo ventilátoru	9795-6327		70	Komponenty na desce hořáku	9795-5511	
5	Mezistěna motoru	9795-5490		71	Duo-press	9795-6268	
6	Olejové čerpadlo BFP21R3	200000068	M 201/2 S	72	Ústí hořákové trubice	9795-6282	
	Olejové čerpadlo BFP52R3	9795-6290	M 202/2 S	74	Pouzdro s vložkou	9795-6267	
7	Tlakové potrubí pro čerpadlo "Danfoss"	9795-5500		75	Blok pro nasávaný vzduch	9795-6269	
8	Filtr pro čerpadlo "Danfoss"	9790-3064		77	Čidlo pro hlídání plamene	9790-1209	
							
9	Magnetický ventil pro čerpadlo "Danfoss" (NC)	9790-9075	M 201/2 S M 202/2 S	90	Sada šroubů	9795-5516	
	Magnetický ventil pro čerpadlo "Danfoss" (NO)	9790-9079	M 202/2 S	91	Zvláštní díly	9795-6281	
10	Olejové hadice 1.2	9795-5485		100	Čisticí prostředek pro hlavici hořáku	9731-0000	
19	zapalovací elektrody + Zapalovací kabel	200005780			Součástky podléhající opotřebení : Viz ryska 8, 19, 24, 51.		
23	Táhlo trysky	9795-6289					
24	Tryska 1.25 - 45°S Danfoss	9790-3426	M 201/2 S M 202/2 S				
	Tryska 1.50 - 45°S Danfoss	9790-3425	M 201/2 S M 202/2 S				
	Tryska 1.75 - 45°S Danfoss	9790-3428	M 201/2 S M 202/2 S				
	Tryska 2.00 - 45°S Danfoss	9790-3429	M 201/2 S				
	Tryska 2.50 - 45°S Danfoss	9790-3430	M 201/2 S				
25	Hořáková hlavice	9794-8351					
26	Stupnice	9795-5501					
30	Transformátor	300022191					
31	Patice automatiky hořáku	9795-5503	M 201/2 S				
		200000896	M 202/2 S				
32	Řídicí automatika	9790-6701	M 201/2 S				
		9795-9736	M 202/2 S				
	Automatika hořáku s provětráním	9795-6252	M 202/2 S				
33	Držák konektoru Wieland	9795-6288	M 202/2 S				
40	Regulace vzduchu	9795-6273	M 201/2 S				
		9795-6283	M 202/2 S				
41	Pružina vzduchové klapky	9795-5508					
42	Vzduchová klapka	9795-6271					
43	Servomotor	200001951	M 202/2 S				
44	Držák servomotoru	9795-6287	M 202/2 S				
50	Příruba	9790-0863					

DE DIETRICH

FRANCE

Direction de la Marque
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller

☎ 03 88 80 27 00

✉ 03 88 80 27 99

www.dedietrich-thermique.fr

VAN MARCKE

BE

Weggevoerdenlaan 5
B- 8500 KORTRIJK

☎ +32 (0)56/23 75 11

www.vanmarcke.be

DE DIETRICH THERMIQUE iberia s.l.u

ES

C/ Salvador Espriu, 11
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT

☎ +34 935 475 850

@ info@dedietrich-calefaccion.es

www.dedietrich-calefaccion.es

MEIER TOBLER AG

CH

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH

☎ +41 (0) 44 806 41 41

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 Serviceline

www.meiertobler.ch

MEIER TOBLER SA

CH

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,
CH - 1806 St-Légier-La-Chiésaz

☎ +41 (0) 21 943 02 22

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 Serviceline

www.meiertobler.ch

DE DIETRICH

Technika Grzewcza sp. z o.o.

PL

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław

☎ +48 71 71 27 400

@ biuro@dedietrich.pl

801 080 881 Infocentrala
0,35 zł / min

www.facebook.com/DeDietrichPL

www.dedietrich.pl

De Dietrich
SERVICE CONSOMMATEURS

0 825 120 520 Service 0,15 € / min
+ prix appel

ООО «БДР ТЕРМИЯ РУС»

RU

129164, Россия, г. Москва
Зубарев переулок, д. 15/1
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309

☎ 8 800 333-17-18

@ info@dedietrich.ru

www.dedietrich.ru

NEUBERG S.A.

LU

39 rue Jacques Stas - B.P.12
L- 2549 LUXEMBOURG

☎ +352 (0)2 401 401

www.neuberg.lu

www.dedietrich-heating.com

DE DIETRICH SERVICE

AT

☎ 0800 / 201608 freecall

www.dedietrich-heiztechnik.com

DUEDI S.r.l

IT

Distributore Ufficiale Esclusivo
De Dietrich-Thermique Italia Via Passatore, 12
12010 San Defendente di Cervasca CUNEO

☎ +39 0171 857170

@ +39 0171 687875

@ info@duediclima.it

www.duediclima.it

DE DIETRICH

CN

Room 512, Tower A, Kelun Building
12A Guanghua Rd, Chaoyang District
C-100020 BEIJING

☎ +86 (0)106 581 4017

+86 (0)106 581 4018

+86 (0)106 581 7056

@ +86 (0)106 581 4019

@ contactBJ@dedietrich.com.cn

www.dedietrich-heating.com

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o

CZ

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3

☎ +420 271 001 627

@ dedietrich@bdrthermea.cz

www.dedietrich.cz



Logo FSC označuje dřevo pocházející z certifikovaných a zodpovědně řízených lesních provozů splňujících přísné ekonomické, sociální a ekologické normy.

© Impressum

Veškeré technické údaje v tomto dokumentu včetně výkresů a schémat zapojení zůstávají našim výhradním majetkem a nesmí být reprodukovány bez předchozího písemného souhlasu.

Změny vyhrazeny.

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30